

GEMİ BALAST SULARI VE SEDİMANLARININ YÖNETİMİ VE KONTROLÜ ESASLARINA DAİR YÖNETMELİK

BİRİNCİ BÖLÜM

Amaç, Kapsam, Dayanak ve Tanımlar

Amaç

MADDE 1 – (1) Bu Yönetmelik Gemi Balast Suları ve Sedimanlarından kaynaklanacak deniz ortamına verilen zararların azaltılmasına yönelik tedbirlerin uygulanması, gemilerin ve kıyı tesislerinin sorumluluklarının belirlenmesi, gemilerde balast suyu yönetim planlarının oluşturularak uygulanması, bu husustaki denetimlerin ve idari yaptırımların belirlenmesini amaçlamaktadır.

Kapsam

MADDE 2 - (1)Türk deniz yetki alanlarına giren ve balast suyu operasyonu yapacak şekilde tasarlanmış veya yapılmış 400 GT ve üzeri ticaret gemilerini, yüzen depolama birimlerini ve yüzen üretim depolama ve üretim birimlerini kapsar.

(2) Balast suyu taşıyacak şekilde tasarlanmamış ve yapılmamış gemiler, tecrit edilmiş balast tanklarında deşarjı tabi olmayan kalıcı balast suyu bulunan gemiler, savaş gemileri ve yardımcı savaş gemileri ile herhangi bir devlete ait veya devlet tarafından işletilen ve ticarî faaliyetler dışında kullanılan gemiler ile kabotaj dahilinde çalışan gemiler Yönetmelik kapsamı dışındadır.

Dayanak

MADDE 3 - (1) Bu Yönetmelik, 26/9/2011 tarihli ve 655 sayılı Kanun Hükmünde Kararname'nin 9 uncu maddesinin birinci fıkrasının (m) bendi ile 28 inci maddesine, 2004 tarihli Gemi Balast Suları ve Sedimanlarının Yönetimi ve Kontrolü Hakkındaki Uluslararası Sözleşmeye dayanılarak hazırlanmıştır.

Tanımlar

MADDE 4 – (1) Bu Yönetmelikte yer alan;

a) Aktif madde: Zararlı sucül organizma ve patojenlerin üzerinde özel veya genel bir etkiye sahip olan, virüs ya da mantar da olabilen organizmaları veya kimyasal maddeyi,

b) Balast suyu: Geminin dengelenmesi, enine boyuna trimin kontrolü, su çekimi, stabilitesi veya basıncın kontrolü amaçları için gemiye alınan içindeki askıdaki maddelerle birlikte suyu,

c) Balast suyu kayıt defteri: Balast suyunun alınıp basıldığı, mevkisinin, miktarının, zamanın, alınan suyun özelliklerinin, muafiyet ve gerekli diğer bilgilerin kayıt edildiği onaylı defteri,

ç) Balast suyu kapasitesi: Balast suyunu almak, taşımak ve boşaltmak için kullanılan, balast suyu taşınabilen belirli çok amaçlı tank, boşluk, bölümler de dahil bir gemideki tank, boşluk veya bölümlerin hacimsel kapasitesini,

d) Balast suyu değişimi: Sözleşmeye uygun olarak balast suyu ile taşınan zararlı sucul organizma ve patojenlerin etkilerinin azaltılması amacı ile gemilere en yakın karadan 200 deniz mili açıklık ve 200 metre derinlikte veya bu şartın sağlanmadığı yerlerde 50 deniz mili açıklık ve 200 metre derinlikte yapılması önerilen, balast suyunun % 95'lik hacimsel değişimini,

e) Balast suyu performans standardı: Balast suyu arıtımı yapan bir geminin balast suyundaki canlı ve patojen sayısı için sağlaması gereken değeri,

f) Balast suyu değişimi standardı: Balast suyu değişimi yapan bir gemide, değişim yapılan tankta sağlanması gereken hacimsel değişim miktarını,

g) Balast suyu yönetimi: balast suyu ve sedimanları içerisindeki zararlı sucul organizmaların ve patojenlerin temizlenmesi, deşarjı veya alınmasının önlenmesi veya zararsız hale getirilmesi için münferiden veya ortaklaşa yapılan mekanik, fiziksel, kimyasal ve biyolojik işlemleri,

ğ) Balast tankı: Gemilerde balast sularının alındığı tankı,

h) Belge/Sertifika: Uluslararası Balast Suyu Yönetimi Belgesini,

ı) CFU: Koloni oluşturan birimi, (Colony forming unit)

i) Çevre: Canlıların yaşamları boyunca ilişkilerini sürdürdükleri ve karşılıklı olarak etkileşim içinde buldukları biyolojik, fiziksel, sosyal, ekonomik ve kültürel ortamı,

j) FSU: Yüzen depolama ünitelerini,

k) FPSO: Yüzen üretim depolama ve yükleme ünitelerini,

l) Gemi: FPSO, FSU, yüzen platformlar, yüzen araçlar, dalabilir deniz araçlarını da içeren ve deniz çevresinde faaliyet gösteren hangi tip olursa olsun gemileri,

m) Gros tonilato(GT): Geminin güverte altı ve güverte üstü kapalı yerlerinin hacmini (2.83 m³=1 gros tonilato) ve gemi tasdiknamesi ile diğer resmi belgelerde GT olarak belirtilen hacmini,

n) İdare: Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı, Deniz ve İç Sular Düzenleme Genel Müdürlüğünü,

o) IMO: Uluslararası Denizcilik Örgütünü,

ö) Liman devleti: Geminin uğradığı limanın bulunduğu devleti,

p) Liman devleti denetimi: Türk limanlarına gelen yabancı bayraklı gemilerde taraf olunan uluslararası sözleşmeler, anlaşmalar ve ilgili Türk mevzuatı çerçevesinde, seyir, can, mal ve çevre güvenliği ile ilgili yapılan denetimi,

r) Sediman: Gemilerin balast suyu operasyonları sonucunda balast suyu tanklarında biriken deniz kökenli çökel malzemeyi,

s) Şirket: Geminin sahibi veya geminin sahibinden geminin faaliyetleri için sorumluluğu aldığı ve bu sorumluluğu almakla Uluslararası Güvenli Yönetim Tüzüğünde belirtilen tüm görev ve sorumlulukları üstlendiğini kabul etmiş olan işletici veya çıplak(bareboat) kiracı anlamındadır.

ş) Sözleşme: 2004 tarihli Gemi Balast Sularının ve Sedimanlarının Kontrolü ve Yönetimi Uluslararası Sözleşmesini,

t) Taraf devlet: Balast Suyu Sözleşmesi (2004)' ni kabul eden devleti,

u) Tersane: Gemilerin inşa, bakım,tadilat ve onarımının yapıldığı veya havuzlandığı mahalleri,

ü) Türk deniz yetki alanları: Türkiye'nin yetkisinde bulunan iç sular, karasuları, kıta sahanlığı, münhasır ekonomik bölgeler ve uluslar arası hukuka uygun olarak ilan edilmiş alanları,

v) Yetkilendirilmiş kuruluş: 1/10/2003 tarihli ve 25246 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Türk Bayraklı Gemilerde Bayrak Devleti Adına Hareket Edecek Kuruluşların Seçimi ve Yetkilendirilmesine Dair Yönetmelik hükümleri çerçevesinde; İdare adına, İdarenin belirleyeceği konularda, ulusal ve uluslararası kurallar ile yükümlülükler çerçevesinde sörvey yapma ve belge düzenleme konusunda yetkilendirilen kuruluşu,

y) Zararlı sucul organizma ve patojenler: nehirlerin denizlerle birleştiği yerler de dahil olmak üzere deniz veya tatlı su ortamlarına doğal ya da doğal olmayan yollarla taşındığında çevre, insan sağlığı, mal, mülk ve doğal kaynaklar üzerinde zarara neden olabilecek, biyolojik çeşitliliği bozabilecek sucul organizma ve patojenleri,

ifade eder.

İKİNCİ BÖLÜM

Genel Hükümler

İlke ve esaslar

MADDE 5 – (1) Bu Yönetmeliğin uygulanması kapsamında Türk deniz yetki alanlarındaki gemilerin;

a) Gerçekleştirdikleri balast suyu operasyonlarını sadece bu yönetmeliğin hükümlerine uygun olarak icra etmeleri,

b) Balast suları ile taşınan zararlı sucul organizma ve patojenlerin taşındıkları deniz ortamına verdikleri zararları azaltmak veya tümünden ortadan kaldırmak amacıyla;

gemilerin balast tanklarında bulunan balast suyunu balast suyu yönetimi uygulanmadan denize basmamaları,

c) İdare tarafından belirlenmiş alanlardan balast suyu alımının yapılmaması,

ç) Balast tanklarında biriken sedimanların seyir sırasında veya bakım onarım tesislerinde gerekli koşulların sağlanarak bertarafı,

d) Türk deniz yetki alanlarında bulunan limanlara girmeden önce iş bu Yönetmelik usul ve esaslarına göre bildirim yapmaları,

e) Onaylı Uluslararası Balast Suyu Yönetim Sertifikasının/Belgesinin ve Balast Suyu Kayıt Defteri'nin olması,

f) Uyguladıkları balast suyu yönetiminin detaylarını gösteren onaylı balast suyu yönetim planının bulunması,

g) Gerekli onayları almış olan arıtım teknolojilerinin kullanılması,

ğ) Zararlı sucul organizma ve patojenlerin etkilerini azaltmak veya tamamen ortadan kaldırmak amacıyla alınmış olan tedbirlerin işbu Yönetmelikte belirtilen usul ve esaslara göre denetlenmesi

zorunludur.

Liman başkanlıklarının sorumlulukları

MADDE ..- (1) Liman Başkanlıkları;

a) Türk deniz yetki alanlarında bulunan açık deniz terminalinde veya limanda bulunan gemilerin bu yönetmelikteki gerekliliklere uygunluğu konusunda ve 26/3/2006 tarihli ve 26120 sayılı Liman Devleti Denetimi Yönetmeliğine göre denetimlerini ve raporlamalarını yapmaktan,

b) Gemiler tarafından limana yanaşmadan önce gönderilen Balast suyu raporlama formlarının kontrolünü ve doğrulamasını yapmaktan sorumludur.

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

Gemiler İçin Kontrol ve Yönetim Gereklilikleri

Gemilerin bildirim yükümlülükleri

MADDE 6 – (1) Türk deniz yetki alanlarına giren 400 GT ve daha büyük gemiler limana girmeden en geç 6 saat önce bu Yönetmeliğin ek 1'inde belirlenmiş olan Balast Suyu Raporlama formunu eksiksiz doldurarak acentelerine gönderirler.

(2) Acenteler, balast suyu raporlama formu bilgilerini en kısa zamanda eksiksiz ve doğru bir şekilde İdarenin belirlediği web adresindeki sisteme girerek Liman Başkanlıklarının onayına gönderirler.

(3) Eksiklikleri nedeni ile Liman Başkanlığı tarafından reddedilen formun ret sebebi mutlaka elektronik ortama girilir.

(4) Reddedilen bir form acente tarafından yeniden girilmek zorundadır. Eski formun üzerinde düzeltme yapıp yeniden iletilemez.

(5) Onaylanan veya reddedilen formlar anında sisteme kayıt edilerek acentelerin bu bilgileri görmesi sağlanır.

(6) Elektronik ortamdaki veritabanına kayıt edilen Balast Suyu Raporlama Form bilgileri İdarenin kontrolünde muhafaza edilir.

(7) Liman Başkanlıklarınca bildirim zorunluluğuna uymayan gemiler şüpheli gemi kabul edilerek Liman Devleti Kontrolü kapsamında denetlenir.

(8) İdare tarafından muafiyet tanınmış olan gemiler de aynı şartlarda Balast Suyu Raporlama Formu bildiriminde bulunur.

Balast suyu yönetim planı

MADDE 7 – (1) Balast suyu operasyonu yapan Türk ve yabancı bayraklı her bir gemi uyguladıkları balast suyu yönetimi ile ilgili etkin ve güvenli seyir şartları için gerekli prosedürleri içeren onaylı bir Balast Suyu Yönetim Planı bulundurur.

(2) Her bir gemi için özel olan Balast Suyu Yönetim Planları;

a) Gemi ve balast suyu yönetiminden ve icrasından sorumlu mürettebat için ayrıntılı güvenlik prosedürlerini,

b) Balast suyu yönetiminin uygulanması için uygulanacak faaliyetlerin detaylı tanımını,

c) Balast suyu örneklemelerinin yapılmasını mümkün kılacak noktaların tanımını,

ç) Sedimanların bertarafı ile ilgili olarak denizde ve karada uygulanacak detaylı prosedürleri,

d) Balast suyunun basılacağı liman devletinin makamları ile gemide balast suyu yönetiminin koordinesi ile ilgili prosedürleri,

e) Doğru olarak uygulandığını onaylayan gemi sorumluların bilgilerini,

f) Bu Yönetmeliğe uygun raporlama gerekliliklerini,
karşılar.

(3) Balast suyu yönetim planının geminin çalışma dili ile, çalışma dili İngilizce, değilse bu dile tercümesi bulunacaktır. Bir ihtilaf durumunda çalışma dilinde yazılan dikkate alınır.

Balast suyu kayıt defteri

MADDE 8 – (1) Bu Yönetmeliğe tabi her gemi, elektronik ortamda veya başka bir kayıt defteri veya sistemle birleştirilmiş ek 4'te belirlendiği şekilde bir Balast Suyu Kayıt Defteri tutar.

(2) Balast Suyu Kayıt Defteri aşağıdaki hususları karşılar:

- a) Gemide seyir sırasında veya sonrasında Balast Suyu Yönetimi ile ilgili gerçekleştirilen her türlü operasyon geciktirilmeden deftere kayıt edilir.
- b) Bütün girdiler, operasyonda görev alan sorumlu personel tarafından imzalandıktan sonra kaptan tarafından incelenerek onaylanır.
- c) Gemiye İdare tarafından muafiyet tanınmışsa bu durum balast suyu kayıt defterine kaydedilir.
- ç) Balast Suyu Kayıt Defterinin geminin çalışma dilinde ve çalışma dili İngilizce, değilse bu dile tercümesi bulunur. Bir ihtilaf veya çelişki durumunda geminin kullanılan dilinde olan girdiler asıl olarak kabul edilir.
- d) Balast Suyu Kayıt Defteri, denetlenmek üzere hazır durumda olur. Gemi gemi adamsız olarak römorkörle çekildiğinde de römorkörde bulundurulur.
- e) Balast Suyu Kayıt Defteri son kaydın yapıldığı tarihten itibaren 5 yıl süreyle gemide saklanır.

(3) Balast Suyu Kayıt Defterine girilecek ayrıntılı bilgiler ek 2'de Balast Suyu Kayıt Defteri formunda belirlenmiş olup sefer sırasında aşağıdaki durumlarda kayıt yapılır:

- a) Gemiye balast suyu alımı yapıldığında.
- b) Balast suyunun, balast suyu yönetimi amacı ile işleme tabi tutulduğu her durumda.
- c) Balast suyu denize deşarj edildiğinde.
- ç) Balast suyu bir alım tesisine boşaltıldığında.
- d) Balast suyunun kaza sonucu veya olağanüstü alım ve deşarjı yapıldığında.
- e) Gemideki balast tankları arasında veya diğer tanklara balast suyu transferi olması durumlarında.

Muafiyetler

Madde 9 – (1) Türk limanı ile bir Taraf devlet limanı arasında çalışan Türk veya Yabancı bayraklı gemilere; belirtilen liman veya mevkilerden başka, balast suyu veya sedimanlarını karıştırmamaları koşulu ile İdare tarafından muafiyet tanınabilir.

(2) Gemi donatanı bu maddenin birinci fıkrasına uygun olarak aynı mevki veya limanlar arasında çalışan ve balast suyu ve sedimanlarını karıştırmayan gemiler için ek' te verilen "Muafiyet Başvuru Formunu" eksiksiz doldurur ve muafiyet için İdareye başvurur.

- (3) Gemi Balast Suyu Yönetim planının bir kopyasını İdareye verir.
- (4) Tanınan muafiyetler en fazla 2 yıl süreli olup, denetimlere tabidir
- (5) Tanınan muafiyet geminin Balast Suyu Kayıt Defteri'ne işlenir.
- (6) Gemi, balast suyu raporlama formunu diğer gemiler gibi bildirimle yükümlüdür.

(7) Muaf tutulan bir geminin rotası riskinde önemli bir artış tespit edildiyse; söz konusu muafiyetin geri çekilmesi gerekmektedir. Bu durum salgın hastalık, zararlı organizma ve patojenlerin sayısındaki artış (örn. alg patlaması) gibi acil durumları da kapsayabilir.

(8) Muafiyet tanınan gemi muafiyetini belirleyen şartları ihlal edemez. Muafiyet verilmesine esas teşkil eden koşullarının ihlal edildiğinin tespiti durumunda idare muafiyeti her zaman iptal edebilir.

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

BALAST SUYU YÖNETİMİ

Balast suyu yönetimi seçenekleri

MADDE 10 – (1) Balast suları ve sedimanları ile taşınan zararlı sucul organizma ve patojenlerinin taşındıkları deniz alanlarında neden olabilecekleri zararlı etkilerin azaltılması veya tümünden ortadan kaldırılması amacıyla Türk deniz alanlarına giren veya bulunan gemiler tarafından sözleşmede belirtilen uygulama takvimi esas alınarak balast suyu değişimi veya balast suyu arıtımı uygular.

Balast Suyu Değişimi Standardı

MADDE 11 - (1) Balast suyu değişimi yapan bir gemi uygun meteorolojik şartlarda, geminin ve mürettebatın güvenliğinden ödün vermeden ve seyir süresini ve rotasını değiştirmeden, balast suyu değişim standardını karşılayarak, ancak aşağıda verilen hususları sağlamak koşulu ile balast suyu değişimini gerçekleştirir.

a) Gemi balast suyu değişimini mümkün olan her yerde, en yakın karadan 200 deniz mili açıkta ve en az 200 metre derinlikteki suda gerçekleştirir.

b) Geminin rotasında ve seyir halinde olduğu denizde 200 deniz mili koşulunu sağlayamadığı durumlarda, balast suyu değişimi mümkün olduğu kadar en yakın karadan 50 deniz mili açıkta ve 200 metre derinlikte balast suyu değişimi uygulanır.

c) Balast suyu değişimi en azından % 95'lik hacimsel değişimi sağlamalıdır.

Balast suyu performans standardı

MADDE 12 - (1) Balast Suyu Arıtımı uygulayan gemiler ancak aşağıdaki standart değerleri sağlama koşulu ile balast suyu basımı yapabilir.

a) Metre küp başına boyca 50 mikrometreden büyük veya eşit 10 adet yaşayabilir organizmadan az ve milimetre başına 50 mikrometreden küçük veya 10 mikrometreden büyük veya eşit 10 adet yaşayabilir organizma(lar)

b) Bir insan sağlığı standardı olarak, belirleyici mikroplar aşağıdaki şekildedir:

1) Zehirli Vibrio kolera (toxigenic vibrio cholera), 100 ml(mililitre) başına (0,1 ve 0,139) ile < 1 cfu (colony forming unit: koloni oluşturma birimi) 1 gram başına(ıslak ağırlık) <1 cfu zooplankton örnekleri.

2) 100 ml. başına 250 cfu'dan az Escherichia Coli.

3) 100 ml. başına 100 cfu'dan az Intestinal Enterococci.

Balast suyu değişimi uygulamaları

MADDE 13 - (1) 11 inci maddenin birinci fıkrasının (a) ve (b) bendinde tanımlanan koşulları sağlayarak balast suyu değişimi yapan bir gemi;

a)Taşıma veya seyreltme metotları kullanan gemiler tank hacmini en az üç kez pompalar.

b) Sadece balast suyu değişimi yapılan tankların suyu basılır.

c) Balast suyu basımı yapmayacak gemiler de balast suyu raporlama formu doldurur.

ç) Sefer planlaması balast suyu değişim zamanı dikkate alınarak yapılır.

d) Kısmi balast suyu değişimi; organizmaların tekrar çoğalabilmesini teşvik edebileceğinden balast suyu değişimine ancak tankta %95'lik hacimsel değişimin sağlanması için yeterli zaman varsa ve karadan bulunulması gereken mesafe ve asgari su derinliği kıstasları sağlanıyorsa başlanmalıdır. Zamanın elverdiği ölçüde (ç) bendinde belirtilen standarda uygun olarak mümkün olduğu kadar fazla sayıda dolu tankta tam balast suyu değişimi yapılacak, eğer bir tank için bu standart bütünüyle karşılanamıyorsa bu tankın balast suyu değişimi yapılmaz.

e) Gemi kaptanı gerekçeli bir şekilde değişimin geminin emniyetini veya dengesini, mürettebatını, veya yolcularını kötü hava koşulları yüzünden, gemi dizaynı veya etki altında bulunduğu tazyikler nedeniyle, donanım hatası yüzünden veya bir diğer beklenmedik koşul dolayısıyla tehdit edebileceği kararını verirse, bu durumda balast suyu değişimi yapamaz.

f) Gemide, (e) bendinde belirtilen nedenlerle balast suyu değişimi ile ilgili kurallara uyulmadığı istisnai durumların nedenleri ek 2'de belirlenen Balast Suyu Kayıt defterine kaydedilir.

Önleyici uygulamalar

MADDE 14 - (1) Önleyici uygulamalar kapsamında, Türk Deniz yetki alanlarında bulunan ve bu yönetmeliğe uymakla yükümlü balast suyu değişimi yapan her bir gemi;

a) Balast suyunun gereksiz deşarjından kaçınır.

b) Emniyetli yük işlemlerini kolaylaştırmak üzere aynı limanda balast suyu almak veya deşarj etmek gerekirse, bir başka limandan alınmış balast suyunu gereksiz yere deşarj edilmesinden kaçınır.

c) Değişimi yapılmış balast suyunun, değişimi yapılmamış balast suyu ile karıştırmaz.

(2) Zararlı sucul organizma, patojen ve sedimanların alımının asgariye indirilmesi kapsamında her bir gemi;

a) Balast alımı esnasında muhtemelen zararlı olabilecek sucul organizmaların, patojenlerin ve bu organizmaları içermesi muhtemel sedimanların alınmaması için her türlü önlemi alır.

b) Aşağıda belirlenen alanlarda balast suyu alımı asgariye indirilir veya uygulanabilir olduğu ölçüde bundan kaçınılır.

1) Limanlar tarafından verilecek tavsiye ile bağlantılı olarak liman devleti tarafından tanımlanan alanlardan,

2) Geceleri karanlıkta,

3) Çok sığ sularda,

4) Pervanenin sedimanı karıştırdığı alanlarda veya

5) Dip taramasının yapılmakta olduğu veya yakın zamanda yapılmış olduğu yerlerde.

Balast suyu arıtımına geçiş

MADDE 15 - (1) Sözleşme'de belirtilen gemilerin balast suyu kapasiteleri ve inşa yılına göre balast suyu arıtım sistemlerine geçiş tarihleri aşağıda belirtilmiştir. Sözleşmede meydana gelecek takvim değişikliklerinin olması durumunda değişiklikler esas alınacaktır.

a) 2009 yılından önce 1500 – 5000 metre küp arasında Balast Suyu Kapasitesiyle inşa edilmiş olan bir gemi: 2014 yılına kadar Yönetmelikte belirtilen şekliyle asgari balast suyu değişimi veya varsa balast suyu arıtım sistemi ile Yönetmelikte tanımlanan standartları karşılayabilen Balast Suyu Yönetimi alternatiflerini uygulayabilir. 2014 yılından sonra balast suyu arıtımı uygular.

b) 2009 yılından önce 1500 metre küpten az 5000 metre küpten fazla Balast Suyu Kapasiteyle inşa edilmiş gemiler, 2016 yılına kadar yönetmelikte belirtilen şekliyle asgari balast suyu değişimi veya varsa balast suyu arıtım sistemi ile yönetmelikteki standartları karşılayabilen Balast Suyu Yönetimi alternatiflerini uygulayabilir. 2016 yılından sonra balast suyu arıtımı uygular.

c) Birinci fıkra kapsamındaki bir gemi, ilk ara denetim veya yenileme denetiminde hangisi daha önce ise bu tarihten daha geç olmayacak şekilde, bu geminin standartlara uygunluk yıldönümü tarihinden sonra birinci fıkraya uyar.

- ç) 2009 veya daha sonra inşa edilen balast suyu kapasitesi 5000 metre küpten az olan bir gemi balast suyu yönetimi konusunda balast suyu arıtımı standartlarını karşılar,
- d) 2009-2012 yılları arasında inşa edilmiş, balast suyu kapasitesi 5000 metre küp veya fazla olan gemiler ikinci fıkrada belirtilen balast suyu yönetimini uygular,
- e) 2012 ve daha sonra inşa edilmiş, 5000 metreküp ve daha fazla balast suyu kapasitesine sahip gemiler asgari balast suyu arıtımı standartlarını karşılar.

Balast Suyu Arıtım Sistemleri için genel hususlar

MADDE 16 – (1) Balast Suyu Arıtım Sistemleri, sistem dizayn kistasları uyarınca ve üreticisinin çalışma ve bakım talimatları gereğince işletilir.

(2) Balast Suyu Arıtım Sistemlerin kullanımı Balast Suyu Yönetim Planında detaylandırılır.

(3) Sistemdeki bütün aksaklık ve arızalar Balast Suyu Kayıt Defterine işlenir.

(4) Geliştirilen Balast Suyu Yönetim Sistemleri gemi, geminin donanımı ve gemiadamları için emniyetli olmalıdır.

Balast suyu arıtım teknolojileri için onay süreci

MADDE 17- (1) Balast suyu arıtımı için geliştirilen balast suyu arıtım teknolojileri'nin gelişim aşamaları ile ilgili zorunlu onay süreci aşağıdaki gibidir;

a) Geliştirilen teknolojide aktif madde kullanıldığı durumlarda aşağıdaki onaylar alınır.

1) Kullanılan aktif maddenin çevreye, insan sağlığına ve doğal kaynaklara zarar vermediğini gösteren Uluslararası Denizcilik Örgütünden alınan Başlangıç Onayı (İlk onay),

2) Geliştirilen teknoloji için İdare ve yetkilendirilmiş bir kuruluştan alınacak olan Sistem Onayları,

3) Geliştirilmiş olan teknolojinin çevre etkilerinin değerlendirilmesinden sonra IMO'dan alınan Son Onay,

4) İdare veya yetkilendirilmiş kuruluştan alınacak olan Tip Onayı sertifikası.

b) Geliştirilen teknoloji aktif madde kullanmıyorsa İdare veya yetkilendirilmiş bir kuruluştan sistem onayları ve tip onayı sertifikaları alınır.

Prototip Balast Suyu Arıtım Teknolojileri'nin geliştirilmesi

MADDE 18 – (1) Madde 12'de belirtilen balast suyu performans standardının gemiler için zorunlu hale geliş tarihinden önce prototip balast suyu arıtım cihazı takan her türlü gemi için 12 nci maddede belirtilen standart zorunlu hale geldiği tarihten itibaren 5 yıl süresince uygulanmaz.

(2) Prototip Balast Suyu Teknolojilerini vaat eden ölçüm ve değerlendirme yapan herhangi bir programı oluşturan ve bunu uygulayan taraflar aşağıdaki hususları yerine getirir.

- a) IMO tarafından geliştirilen rehberleri göz önünde bulundurmalı,
- b) Sadece bu tarz teknolojilerin etkili olarak test edilmesi için yeterli minimum sayıda geminin katılımına izin vermeli,
- c) Deney süreci boyunca, işleme sistemi tutarlı olarak ve de tasarlandığı şekilde faaliyet göstermelidir.

BEŞİNCİ BÖLÜM

BALAST SUYU YÖNETİMİ KAYIT USULLERİ

Gemiler için usuller

MADDE 19 – (1) Her bir gemideki balast suyu yönetimi ve ilgili kayıtların tutulmasını kolaylaştırmak, sağlamak ve usullerinin takip edilmesi için sorumlu bir zabıt atanacaktır.

(2) Balast suyuyla ilgili herhangi bir işlem yapıldığı zaman detaylar tanınmış muafiyetler de dahil olmak üzere, Balast Suyu Kayıt Defteri'ne işlenecektir.

(3) Bir liman devleti gemilerin balast suyu uygulamaları ile ilgili bilgi talep ettiğinde, bilgi gerekliliklerine göre uygun belgeler, bu liman Devletine verilecektir.

İdare için Usuller

MADDE 20-

(1) İdare gemilere balast suyu yönetimi ile ilgili talepleri konusunda aşağıdaki bilgileri temin eder:

- a) Belirlenmiş balast suyu değişimi alanlarının mevki ve kullanım koşullarını;
- b) Belirlenmiş ilave önlemleri;
- c) Acil durumlarda balast alımı ve diğer herhangi limandaki benzer düzenlemeleri ile ilgili uyarıları; ve

ç) Sedimanların çevre açısından güvenle bertaraf edilmesi için temin edilen alım tesislerinin mevcudiyeti, konumu ve kapasiteleri.

(2) İdare balast suyu alımının en aza indirilmesi gereken aşağıda örnekleri verilen ve benzeri alanlar için de bilgilendirme yapmalıdır;

- a) Bilinen zararlı organizmaların ve patojenlerin görüldüğü alanlar,
- b) Fitoplankton veya toksik alg patlamalarının mevcut olduğu alanlar
- c) Kanalizasyon deşarjının yakınları;

- ç) Dip Tarama çalışması yapılan alanların yakınları;
d) Hassas deniz alanları, nehir ağızları ya da yakınları.

ALTINCI BÖLÜM

SEDİMAN YÖNETİMİ

Gemiler için sediman yönetimi

Madde 21 - (1) Yönetmelik kapsamına giren her bir gemi, balast suyu tanklarında bulunan sedimanları Balast Suyu Yönetim Planları uyarınca ve Yönetmelikte belirtilen maddelere göre yönetimiyle yükümlüdür.

(2) Gemiler tarafından balast alımı esnasında sediman birikimini önleyecek bütün pratik tedbirler alınır.

(3) Balast tanklarındaki sediman miktarı düzenli aralıklarla izlenir.

(4) Gemiler balast tanklarında biriken sedimanları Balast Suyu Yönetim Planı uyarınca düzenli aralıklarla ve gerekli görüldükçe bertaraf edilir. Sediman bertaraf sıklığı ve zamanlaması; sediman oluşumuna, geminin ticaret yoğunluğuna, alım tesislerinin mevcudiyetine, gemi mürettebatının iş yükü ve emniyet mülahazaları gibi etkenlere bağlı olarak değişebilir.

(5) Balast tanklarından çıkarılan sedimanın, gemi tarafından sefer sırasında denize boşaltılması gerekiyorsa, bu boşaltım sadece karadan 200 deniz mili uzaklıkta ve 200 metreden daha derin sularda yapılır.

(6) Gemiler karada yapacakları sediman bertarafında; sedimanlarını İdare tarafından belirlenmiş sediman alım tesislerine vermekle yükümlüdürler. Bu tesislerin asgari kurulma, işletme ve çalışma şartları İdare tarafından yayımlanan Genelge ile belirlenir.

(7) Balast suyu arıtım sistemleri ile inşa edilecek gemilerde; balast suyu arıtım sistemlerin emniyeti ve çalışma yeterliğini tehlikeye atmaksızın, sedimanların alımını en aza düşürecek, sedimanın birikimini önleyecek şekilde dizayn ve inşa edilecek, sedimanların uzaklaştırılmasını kolaylaştıracak ve örnek alımı için emniyetli girişler yapılır.

YEDİNCİ BÖLÜM

Türk Deniz Yetki Alanları İçin Önlemler

Balast suyu değişimi ile ilgili tedbirler

MADDE 22 - (1) Türk deniz yetki alanları kapsamında limanlara yanaşacak ve balast suyu operasyonu yapacak gemiler aşağıda belirtilen hususları ve koşulları göz önünde bulundurarak balast suyu değişimi yapar;

a) Akdeniz ve Akdeniz dışındaki deniz alanlarından gelip Ege Denizi'nde Türk deniz yetki alanları dahilindeki limanlara veya Ege denizinden geçerek Marmara kıyılarındaki limanlara yanaşacak bir geminin Ege denizine Türk Deniz Yetki alanlarına girmeden balast suyu değişim operasyonunu tamamlamış olması gerekir.

b) Ege denizinde Türk deniz yetki alanlarında kalan bölgeler ve Marmara Denizinde, 11 inci maddenin birinci fıkrasının (a) ve (b) bentlerinde tanımlı olan balast suyu değişim alanları ile ilgili standartları karşılayamayan, sadece bu denizlerde veya bu denizler arasında çalışan gemiler için balast suyu arıtım sistemleri kullanılabilir oluncaya kadar İdare bu gemilere muafiyet tanıyabilir.

c) Cebelitarık Boğazından Akdeniz dışından bir limandan gelen ve başka hiçbir ülkenin limanına uğramadan Türk limanlarına uğrayacak gemiler yolculuk süresi, koşulları ve rotasının standartlara uygun olması koşulu ile Akdeniz'e girmeden balast suyu değişimini tamamlayacaktır.

ç) Türk limanlarına uğrayacak gemiler yolculuk süresi, koşulları ve rotasının standartlara uygun olması koşulu ile Akdeniz'e girmeden balast suyu değişimini tamamlayacaktır.

d) Süveyş kanalından geçerek Akdeniz'e giren ve başka hiçbir ülkenin limanlarına uğramadan Türk limanlarına uğrayacak gemiler yolculuk süresi, koşulları ve rotasının standartlara uygun olması koşulu ile Akdeniz'de balast suyu değişimini tamamlayacaktır.

e) Batı Akdeniz ve Adriyatik Denizinden gelen ve Türk limanlarına uğrayacak gemiler yolculuk süresi, koşulları ve rotasının standartlara uygun olması koşulu ile Akdeniz'de balast suyu değişimini tamamlayacaktır.

f) Karadeniz ülke limanlarından gelen ve Marmara, Ege ve Akdeniz'deki Türk limanlarına yanaşacak gemiler yolculuk süresi, koşulları ve rotasının standartlara uygun olması koşulu ile Marmara Denizine girmeden Karadeniz'de balast suyu değişimini tamamlayacaktır.

g) Karadeniz ülke limanlarından gelen ve Karadeniz'deki Türk limanlarına yanaşacak gemiler yolculuk süresi, koşulları ve rotasının standartlara uygun olduğu şartlarda balast suyu değişimi uygulayacaktır.

(2) 15 inci maddede tanımlı olan balast suyu değişim alanları ile ilgili standartları karşılamayan ve başka taraf devletlerle paylaşılan deniz alanları için İdare tarafından taraf devletle yapılacak işbirlikleri ve çalışmalarla ortak bir uygulama belirlenir.

SEKİZİNCİ BÖLÜM

DENETİM VE KONTROLLER

Liman Devleti Denetimi

MADDE 24 - (1) Bu Yönetmelik kapsamında olan ve Türk deniz yetki alanlarında bulunan, açık deniz terminalinde veya limanda bulunan gemiler, İdare denetimine tabidir.

(2) Denetim faaliyetlerinde yer alacak gemi denetim görevlileri, İdare tarafından verilecek balast suyu yönetimi ve örnekleme eğitimini almış olmalıdır.

(3) Denetimlerin gemilerde gereksiz gecikmeye neden olmamasına dikkat edilir.

İstisnalar

MADDE 25 - (1) Gemi kaptanının, gerekçeli bir şekilde değişimin; geminin emniyetini veya dengesini, mürettebatını veya yolcularını kötü hava koşulları yüzünden, gemi tasarımı veya donanım hatası yüzünden veya bir diğer beklenmedik koşul dolayısıyla tehdit edebileceği kararını vererek balast suyu değişimi yapmadığı durumlar istisnai durumlar olarak değerlendirilecek ve bu gemilerden balast suyu değişimi ile ilgili uygulamalar talep edilmeyecektir.

Denetlenecek gemilerin tespiti

MADDE 26 - (1) Gemi denetim görevlisi aşağıda belirtilen gemileri öncelikle denetler.

a) Balast suyu raporlama formunda eksiklikler veya şüpheli bilgiler bulunan gemiler,

b) Başka bir devlet tarafından bildirilen veya rapor edilen gemiler,

c) Balast suyu raporlama formlarına göre riskli limanlardan geldiği bildirilen gemiler,

ç) Bir önceki denetim sırasında Balast Suyu Yönetimi ile ilgili eksiklikleri tespit edilmiş olan gemiler,

d) Bir önceki denetimde Balast Suyu Yönetimi eksiklikleri ile ilgili olarak tutulan gemiler,

e) Son altı ay içinde Balast Suyu Yönetim sistemindeki eksiklikleri nedenleriyle yetkilendirilmiş kuruluş tarafından sertifikaları iptal edilmiş gemiler,

f) Bir Türk limanına ilk defa veya on iki ay ya da daha fazla süre sonra gelen gemiler.

g) Balast suyu raporlama formlarını bildirmeyen, eksik veya yanlış bildirimde bulunan gemiler.

Denetimlerin yapılması

MADDE 27 – (1) Denetim görevlileri tarafından gemilerde yapılan balast suyu yönetimi kontrolleri; Balast Suyu Yönetim Planlarının ve Balast Suyu Raporlama Formlarının doğrulamasının yapılması ile başlar.

(2) Balast suyu kayıt defterindeki balast operasyonları ile ilgili kayıtlar ve geminin Uluslararası Balast Suyu Yönetimi Sertifikasındaki sona erme tarihi kontrol edilir.

(3) Kayıtlarda problemin tespit edilmesi durumunda veya gerekli görüldüğü durumlarda idare tarafından yayımlanan genelgeye göre balast suyu örneği alınır ve Ek 6 da bulunan "Balast Suyu Örnekleme Formu" doldurulur.

(4) Denetim görevlisi tarafından birinci ve ikinci fıkralar uyarınca yapılacak doğrulama ve kontrol işlemlerinde aşağıdaki hususlara dikkat edilir;

a) Balast Suyu Raporlama Formunun doğru ve tam olarak doldurulmuş olması.

b) Balast Suyu Raporlama Form bilgilerinin Balast Suyu Kayıt Defterindeki bilgilerle doğrulanması.

c) Gemi tarafından gerçekleştirilen balast suyu değişiminin Balast Suyu Yönetim Planına uygun olup olmadığının doğrulanması.

ç) Eğer mevcutsa Balast Suyu Yönetimi Belgesinin/Sertifikasının yetkili bayrak Devleti otoritesi tarafından onaylanıp onaylanmadığı ve geçerlilik periyodu göz önüne alınarak yapılan geçerliliğinin kontrolü, sertifikanın geçerlilik süresi 5 yılı aşmayacaktır.

d) Balast Suyu Kayıt Defteri mevcutsa ilave bilgi elde etmek için gerekli olan diğer kayıtların kontrolü (Güverte jurnalı, Makine jurnalı, Seyir Planı kayıt planı ve iskandil kayıtları gibi kayıtlar).

e) Balast suyu değişimi yapmış gemide balast suyu raporlama formundan elde edilen bilginin doğrulanması/onaylanması için -gerekli olduğu durumlarda- Balast suyu tankından alınan örnekte bir refraktometre veya YSI probe kullanarak tuzluluk kontrolü yapılabilir.

Gemilerde İhlalin tespiti ve numune alma

MADDE 28 - (1) Bu Yönetmelikte tanımlanan ve gemi tarafından sunulması zorunlu olan bilgi ve belgelerin sunulmaması veya eksik sunulması hâlinde gemilerde ayrıntılı denetim yapılır ve bu durum Ek 5'de verilen Denetim Tutanağına kaydedilir.

(2) Gemide balast suyu kayıt ve dokümanlarının incelenmesi ile yapılan denetimlerde eksiklikler veya hatalar bulunduğu veya ihlalin tespiti için numune alınması gerekiyorsa, bu numuneler yayımlanan genelgeye uygun olarak yeterli miktarda alınır, etiketlenir ve mühürlenerek, genelgede belirtilen zaman içinde ilgili laboratuvara teslim edilir veya gönderilir.

(3) Numune alımının ardından Ek-6'da yer alan "Balast Suyu Numune Alma Tutanağı" düzenlenerek ilgililerce imzalanır.

(4) Alınan numuneler ilgili laboratuvar/laboratuvarlarda derhal deęerlendirilerek sonuç bir rapor ile bildirilir.

(5) Analiz sonuç raporları delil olarak değerlendirilir. Alınan numuneler denetim tutanaklarında belirtilir.

(7) Yönetmeliğin ihlalinin tespit edildiği durumlarda maddede belirtilen idari yaptırımlar uygulanır. Ek 7'de bulunan "İdari Yaptırım Kararı Formu" doldurulur.

(8) Gemilerden alınan numunelerin analizleri ile ilgili masrafların karşılanması gemiye aittir.

DOKUZUNCU BÖLÜM

SÖRVEY VE BELGELENDİRME SÜREÇLERİ

Sörveylerde genel hususlar

MADDE 31- (1) Bu Yönetmeliğin uygulandığı 400 gros tonaj ve daha büyük gemiler "Uluslararası Balast Suyu Yönetimi Belgesi/Sertifikasını" almak ve belgenin geçerliliğini sürdürmek için aşağıda 32, 33, 34, 35 ve 36 nolu maddelerde belirtilen genel sörveylere tabidir.

(2) Gemide yapılan denetim tamamlandıktan sonra, onay alınmış sistemin yapısında hiç bir değişiklik yapılmaz.

(3) Belgeler, Türkçe olarak ek ...'de bulunan Uluslararası Balast Suyu Yönetimi Belgesi formatına göre hazırlanır. Belgenin ayrıca İngilizce tercümesi de bulunmalıdır.

(4) Sörvey ve belgelendirme İdare tarafından ya da yetkilendirilmiş bir kişi veya kuruluş tarafından yapılır.

(5) Her durumda, İdare, belge hakkındaki tüm sorumlulukları taşır.

(6) Başka bir taraf devlet tarafından verilen bir belge kabul edilir.

(7) İdarenin isteği üzerine, başka bir Taraf devlet gemiyi tetkik edebilir ve Sözleşmeye uygunluğu konusunda gemiye belge verebilir veya verilmesine yetki verebilir ve uygun olduğunda, gemideki belgeyi onaylayabilir veya onaylanmasına yetki verebilir.

(8) Başka bir taraf devlet için yapılan sörvey sonunda belgenin ve sörvey raporunun birer sureti, talepte bulunan devlete idare tarafından mümkün olan en kısa zamanda iletilir.

(9) Başka bir taraf devlet tarafından verilen belge, idarenin isteği üzerine verildiğini belirten bir beyanatı içermeli ve bu İdare tarafından verilen belgelerle aynı geçerliliktedir ve aynı şekilde kabul görür.

(10) Taraf olmayan bir devletin bayrağını taşıyan bir gemiye belge verilmez.

(11) Eğer bir belge beş yıldan daha az bir süre için verilirse, İdare, belgenin geçerliliğini, maksimum zaman diliminin bitimine kadar uzatabilir.

Başlangıç Sörveyi

MADDE 32 - (1) Gemi hizmete girmeden önce İdare, denetim/sörvey yetkisi olan kişiler veya yetkilendirilmiş kuruluş tarafından gemiye özel hazırlanmış olan Balast Suyu Yönetim Planı ve ilgili yapım, donatım, sistem, teçhizat, düzenleme ve malzeme'lerin yönetmelikteki esaslara uygunluğu konusunda başlangıç sörveyi yapılır.

(2) Yapılan sörvey sonucunda geminin gerekli şartları sağlaması sonucunda yetkilendirilmiş kuruluş veya İdare tarafından Ek 3'de verilmiş olan "Uluslararası Balast Suyu Yönetimi Sertifikası" düzenlenerek verilir.

Yenileme Sörveyi

MADDE 33- (1) Yenileme sörveyinin tarihi İdare tarafından belirlenir.

(2) Başlangıç sörveyi ile yenileme sörveyi arasındaki süre 5 yılı aşmaz.

(3) Yenileme sörveyi ile gemiye özel hazırlanmış olan balast suyu yönetim planı ve ilgili yapım, donanım, sistem, teçhizat, düzenleme ve malzemelerin yönetmeliğe uygunluğu belgelendirilir.

(4) Yenileme sörvey belgesi mevcut bir belgenin geçerlilik süresi tamamlandıktan sonra veya tamamlanmasına 3 ay kala veya 3 aydan daha önce verilebilir. Ancak tüm koşullarda yenileme denetiminin tamamlanma tarihinden itibaren 5 yılı aşmayacak olan bir süre için geçerlidir.

(5) Yenileme belgesi için denetlenecek gemi denetleneceği limanda değilse;

a) İdare tarafından belgenin geçerlilik süresi uzatılabilir.

b) Ancak, bu uzatma, sadece geminin denetleneceği limana gelebilmesi için yolculuğunu tamamlaması amaçları için verilir.

c) Hiçbir belge üç aydan daha fazla bir süre için uzatılamaz ve böyle bir uzatmanın uygulandığı hiçbir gemi, denetleneceği limana vardıktan sonra bu istisnadan yararlanarak belge almadan limandan ayrılamaz.

ç) Yenileme sörveyi tamamlandığında, düzenlenen yeni belge, verilen uzatmadan önce var olan belgenin bitiş tarihinden itibaren 5 yılı aşmayacak olan bir süre için geçerli olacaktır.

(6) Gemide bulunan mevcut belgenin bitim tarihinden önce yenileme sörveyinin tamamlanıp yeni bir belgenin düzenlenemediği veya gemiye ulaştırılmadığı durumlar olursa idare tarafından yetkilendirilen kişi veya kuruluş, belgenin bitim tarihini beş ayı aşmayan bir zaman dilimi süresince var olan belgeyi geçerli olarak onaylar.

(7) Kısa mesafelerde çalışan bir gemiye verilen, süresi uzatılmamış olan bir belge, İdare tarafından bitiş tarihinden itibaren bir ay ek süreye kadar uzatılabilir. Yenileme sürveyi tamamlandığında, yeni belge, verilen uzatmadan önce olan var olan belgenin bitiş tarihinden itibaren 5 yılı aşmayacak olan bir süre için geçerli olacaktır.

Ara Sörveyler

MADDE 34- (1) Yıllık sörvey gereği verilmiş belgenin ikinci yıldönümünden üç ay önce veya sonrası içerisinde veya üçüncü yıldönümünden üç ay öncesi veya sonrası içerisinde bir ara denetim yapılır.

(2) Gemide uygulanan balast suyu yönetimi ile ilgili proses ve sistemlerin, ekipmanların bu yönetmeliğin gerekliliklerini karşılayıp karşılamadığı tetkik edilir.

(3) Bu sörvey gemideki belge üzerinde onaylanır.

Yıllık Sörveyler

MADDE 35- (1) Gemide Yönetmelik hükümlerine göre uygulanan balast suyu yönetimi ve planı ile ilgili proseslerin, malzemelerin, düzenleme ve sistemler, donanım ve yapının etkinliği/uygunluğunun; çevreye, insan sağlığına, mallara veya kaynaklara zarar verip vermediğinin belirlenmesi amacı ile gerçekleştirilir.

(2) Bu Sörvey gemideki belge üzerinde onaylanır.

(3) Bir önceki yıllık sörvey' in yıldönümünden üç ay öncesi veya sonrası içerisinde yapılır.

(4) Eğer yıllık sörvey, belirtilen periyottan önce tamamlanmışsa;

a) Belgede gösterilen yıl dönümü, sörveyin tamamlandığı tarihten sonraki üç ayı aşmayacak bir tarihin onaylanması yoluyla değiştirilir,

b) Bir sonraki yıllık sörvey veya ara sörvey bu kurala yeni yıldönümü kullanılarak belirlenmiş periyotta tamamlanır,

c) Bir veya daha fazla yıllık sörveylerin, sörveyler arasında öngörülen maksimum aralıkları aşmaması sağlandığında, belge geçerlilik tarihi değişmeden olduğu gibi kalır.

İlave Sörveyler

MADDE 35- (1) Bu Yönetmelik hükümleri gereği gemide bulunan ekipmanlar, sistemler, malzemeler, teçhizat veya uygulanan düzenlemelerde ciddi bir onarım, yer değiştirme veya herhangi birinde yapılan bir değişiklikten sonra gerçekleştirilir.

(2) Bu Sörvey gemideki belge üzerinde onaylanır.

ONBİRİNCİ BÖLÜM

İhlaller Ve İdari Yaptırımlar

İhlal durumlarında önlemler ve bildirimler

Madde 29- (1) Bu Yönetmelik şartlarının ihlal edildiği durumlarda, kontrolü ve tespiti yapan Liman Başkanlığı kararı ile idari para cezası uygulanır. Ayrıca, eğer gemi balast suyu deşarjı yapacak ise balast suyunun tehlikesinin tespiti amacıyla gemiden balast numunesi Liman Başkanlığınca alınır. Geminin balast suyu numunesi sonucu elde edilene kadar balast suyu deşarjına izin verilmez. Gemi, balast suyu basımı yapmayacak ise limandan ayrılmasına izin verilir. (2) 28 inci maddenin ikinci fıkrasında belirtilen örnekleme sonucuna göre çevreye, insan sağlığına, mallara veya kaynaklara zarar verme tehlikesi yaratmadığının tespit edilmesi şartıyla, idari para cezasının ödenmesi veya yeterli teminat gösterilmesi durumunda geminin balast suyunu deşarj etmesine izin verilir.

(3) 28 inci maddenin ikinci fıkrasında belirtilen örnekleme sonucuna göre diğer bir limandan veya açık deniz terminalinden alınan balast suyunun çevre, insan sağlığı, mallar ve kaynaklara tehlike teşkil ettiğini gösteren bir bilgiye ulaşıldıysa, Liman Başkanlığı tehlike bertaraf edilinceye kadar gemiden balast suyu deşarjını yasaklar ve gemi uzaklaştırılır. Ayrıca, gemi yönetmelikte belirtilen balast değişimi kriterlerine uygun olarak değişim yapması halinde limana tekrar girişine izin verilir.

(4) İhlalin delillerini de içeren tutanak İdareye gönderilir.

(5) 2 nci veya 3 üncü fıkralara göre bir eylem icra edildiği durumlarda, bu eylemi icra eden görevli gecikmeksizin, yazılı olarak ilgili geminin idaresine veya bu mümkün değilse, ilgili geminin temsilcisine ve belgelerin verilmesinden sorumlu tanınmış kuruluşa. varsayılan durumu bildirir.

(6)

(7) 2 nci veya 3 üncü fıkralara göre bir eylem icra icra edilmemişse veya gemiye müteakip limana gitmek için izin verilmişse, Liman Başkanlığı ilave olarak ihlal hakkındaki tüm ilgili bilgileri geminin müteakiben gideceği limana bildirir.

Denetim ve Cezalar

MADDE - (1) Bu Yönetmelikte öngörülen idarî yaptırım kararları merkez teşkilatında idare, taşra teşkilatında Liman Başkanlıklarınca verilir.

(2) Bu Yönetmelik hükümlerine uymadığı tespit edilen gemilere, aşağıda belirtilen idari para cezaları uygulanır.

a) İdare tarafından belirlenen balast suyu değişimine kapatılmış bölgelerde balast suyu değişimi yapan gemilere, 10 000 TL ve bu miktara ilave olarak gemilerin alabileceği

en fazla balast suyu kapasiteleri için (%100 kapasite) metre küp başına 3 TL idari para cezası uygulanır.

b) Bu Yönetmeliğe uygun olarak balast suyu yönetimi uygulamadan limanlara gelen ve balast suyu basımı yapan gemilere, 10 000 TL ve bu miktara ilave olarak gemilerin alabileceği en fazla balast suyu kapasiteleri için (%100 kapasite) metre küp başına 3 TL idari para cezası uygulanır.

c) Bu Yönetmelik kapsamında İdare tarafından tanınmış olan muafiyetlere uymayan ve muafiyetlerini belirleyen şartları ihlal eden gemilere, 10 000 TL idari para cezası uygulanır. Ayrıca, muafiyet belgesi iptal edilir.

ç) Balast suyu arıtımı uygulayan gemiler tarafından limana basılan balast suyunun canlı hücre ve patojen sayıları yönetmelikte belirlenmiş standart değerleri aşıyorsa gemilere 10 000 TL ve bu miktara ilave olarak gemilerin alabileceği en fazla balast suyu kapasiteleri için (%100 kapasite) metre küp başına 3 TL idari para cezası uygulanır.

d) Onaylı Balast Suyu Yönetim Planı buldurmamayan gemilere 20 000 TL idari para cezası uygulanır.

e) Balast Suyu Yönetimi Sertifikası buldurmamayan gemilere 20 000 TL para cezası uygulanır

f) Balast suyu kayıt defterinde eksik veya yanlış bildirim yapan gemilere 10 000 TL idari para cezası uygulanır.

g) Balast Suyu Raporlama Formunu limana girmeden önce bildirimde bulunmayan, eksik veya yanlış bildirimde bulunan gemilere, 10 000 TL idari para cezası uygulanır

ğ) Bu Yönetmelik kapsamında İdare tarafından tanımlanmış olan denetimleri, örneklemeleri yaptırmayan veya engelleyen gemilere 20 000 TL idari para cezası uygulanır.

h) Bu Yönetmeliğe göre sediman ara istasyonları ile ilgili öngörülen yöntem aykırı olarak veya gerekli önlemleri almadan sedimanları denize veya karaya atan gemi veya kıyı tesislerine 20 000 TL idarî para cezası verilir.

Fiillerin tekrarı

Madde 19 – (1) Bu Yönetmelikte belirtilen idarî para cezaları, bu cezaların verilmesini gerektiren fiillerin işlenmesinden itibaren 1 sene içerisinde tekrar edilirse, her tekrar için iki katı olarak uygulanır.

İdari para cezalarına ilişkin diğer hükümler

Madde 20 - (1)Yönetmelikte belirlenen idari para cezalarının her yıl bir önceki yıla ilişkin olarak 4/1/1961 tarihli ve 213 sayılı Vergi Usul Kanununun mükerrer 298 inci maddesinin (B) fıkrası uyarınca belirlenen yeniden değerlendirme oranında arttırılmak

suretiyle uygulanır, bu şekilde yapılacak hesaplamalarda bir Türk lirasının kûsuru dikkate alınmaz.

(2) Cezanın derhal ve defaten ödenmemesi veya bu hususta yeterli teminat gösterilmemesi halinde, geminin seferine izin verilmez. Banka teminat mektubu veya geminin bağılı olduğu kulüp sigortacısı tarafından düzenlenecek teminat mektubu teminat olarak kabul edilir.

(3) Para cezalarının peşin ödenmesi durumunda İdare tarafından %25 indirim uygulanır.

(4) İdarî para cezalarının tahsil usûlü hakkında bu yönetmelikte hülüm bulunmayan hallerde 30/3/2005 tarihli ve 5326 sayılı Kabahatler Kanunu hükümleri uygulanır. (5) İdare tarafından verilen para cezaları kadar ödenek her yıl bu yönetmelik uyarınca yapılacak denetimler ve kontroller ile ilgili gerekli altyapı (eğitim ve ekipman vb.) ile ilgili harcamaları karşılamak üzere İdare bütçesine ilave edilir.

Salgın Hastalık Durumları

MADDE 30 - (1) Salgın veya bulaşıcı hastalık taşıyan gemilerin denetlenmesi, karantina işlemleri, cezalar ve diğer uygulamalardan Sağlık Bakanlığı sorumludur.

ONİKİNCİ BÖLÜM

Çeşitli ve Son Hükümler

Yetki devri

MADDE 39 - (1) İdare, bu Yönetmelikte düzenlenen yetkilerini ilgili kanunların belirlediği sınırlar çerçevesinde devredebilir.

Genelgeler

MADDE 43 - (1) İdarenin, gerekli gördüğü hallerde bu Yönetmeliğin uygulanmasına ilişkin olarak genelgeler çıkarabilir.

Yürürlük

MADDE 40 - (1) Bu Yönetmelik; Resmi Gazetede yayımlandığı tarihte yürürlüğe girer.

Yürütme

MADDE 41 - (1) Bu Yönetmelik hükümlerini Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı yürütür.

Ekler

Ek 1. Balast Suyu Raporlama Formu

Ek 2. Balast Suyu Kayıt Defteri Formu

Ek 3. Uluslararası Balast Suyu Yönetimi Belgesi/Sertifikası

Ek 4. Balast Suyu Yönetimi Muafiyet Başvuru Formu

Ek 5. Balast Suyu Yönetim Sistemi Denetimi Tutanağı

Ek 6. Balast Suyu Numune Tutanağı

Ek 7. İdarî Yaptırım Kararı

Ek 8. Yıllık ve Ara Denetim/Denetimler İçin Onay

Ek 9. Kural E-5.8.3'e Göre Yıllık/Ara Denetim

Ek 10. Kural E-5.3 Uygulandığında Belge 5 Yıldan Kısa Süreli İse Uzatmak İçin Onay

Ek 11. Kural E-5.4 Uygulandığında Ve Yenileme Denetimi Tamamlandığında Onay

Ek 12. Kural E-5.5 Veya E-5.6 Uygulandığında Belgenin Geçerliliğinin Verilen Periyot İçin Veya Limana Kadar Uzatılması İçin Onay

Ek 13. Kural E-5.8 Uygulandığında Yıldönümünün Ertelenmesi İçin Onay

BALAST SUYU KAYIT DEFTERİ FORMU
FORM OF BALLAST WATER RECORD BOOK

GEMİLERİN BALAST SUYU VE SEDİMANLARININ KONTROLÜ VE YÖNETİMİ İÇİN
ULUSLARARASI SÖZLEŞME
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE CONTROL AND MANAGEMENT OF SHIPS
BALLAST WATER AND SEDIMENTS

.....süresinden.....süresine

Period From: To:

Geminin Adı..... Name of Ship

IMO Numarası..... IMO number

Gros Tonajı..... Gross tonnage

Bayrağı..... Flag

Toplam Balast Suyu Kapasitesi (m³).....Total Ballast Water capacity (in cubic metres)

Gemide Balast Suyu Yönetim Planı Vardır

The ship is provided with a Ballast Water Management plan

Geminin Balast Tanklarını gösteren diyagram

Diagram of ship indicating ballast tanks:

1 Giriş

Gemi balast suyu ve sedimanlarının kontrolü ve yönetimi için uluslararası sözleşmenin ekindeki kural B-2'ye göre, balast suyu işlemleri için bir kayıt tutulmalıdır. Bu denizde ve alım tesislerinde deşarjları içerir.

2. Balast suyu ve balast suyu yönetimi

“Balast suyu” geminin dengelenmesi, yan yatmasının kontrolü, su çekimi, stabilitesi veya basıncın kontrolü amaçları için gemiye alınan içindeki askıdaki maddelerle birlikte su anlamındadır. Balast suyu yönetimi, onaylanan balast suyu yönetimi planı uyarınca ve örgüt tarafından geliştirilmiş rehberler dikkate alınarak yapılacaktır.

3. Balast suyu kayıt defterinde girişler

Balast suyu kayıt defterine aşağıdaki durumlarda giriş yapılacaktır;

- a) Gemiye balast suyu alındığında
- b) Alma limanı veya tesisinin yeri (liman veya mevki/uzunluk), tarih, saat, liman dışında ise derinlik
- c) Metreküp olarak tahmini alım miktarı
- d) Tanklar arası transferler
- e) İşlemden sorumlu görevlinin imzası

Balast suyunun, balast suyu yönetimi amacı ile dağıtıldığı veya işleme tabi tutulduğu her durumda;

- a) İşlem tarihi ve saati
- b) Dağıtılan veya işleme tabi tutulan suyun hacmi (m³)
- c) Balast suyu yönetim planı uyarınca yürütülüp yürütülmediği
- d) İşlemden sorumlu görevlinin imzası

Balast suyu denize deşarj edildiğinde;

- a) Deşarj limanı veya tesisinin yeri (liman veya mevki/uzunluk), tarih, saat,
- b) m³ cinsinden tahmini deşarj hacmi, kalan suyun hacmi
- c) Onaylanan balast suyu yönetim planının deşarjdan önce uygulanıp uygulanmadığı
- d) İşlemden sorumlu görevlinin imzası

Balast suyu bir alım tesisine boşaltıldığında;

- a) Alım tarihi, saati ve mevkisi
- b) Boşaltım tarihi, saati ve mevkisi
- c) Liman veya tesis
- d) Alım veya boşaltımın tahmini hacmi (m³)
- e) Balast suyu yönetim planının deşarjdan önce uygulanıp uygulanmadığı
- f) İşlemden sorumlu görevlinin imzası

Balast suyunun kaza sonucu veya olağanüstü alım ve deşarjı;

- a) Olayın tarihi ve saati

- b) Olay anında geminin pozisyonu veya bulunduğu liman
- c) Boşaltılan balast suyunun tahmini hacmi
- d) Alım, deşarj, kaçak veya kaybın durumu, gerekçesi ve genel görüşler
- e) Onaylanan balast suyu yönetim planının deşarjdan önce uygulanıp uygulanmadığı
- f) İşlemden sorumlu görevlinin imzası

İlave operasyonel prosedür veya genel görüşler

Balast suyunun hacmi;

Gemideki balast suyunun hacmi m3 cinsinden tahmin edilmelidir.

BALAST SUYU İŞLEMLERİ KAYDI;

BALAST SUYU KAYIT DEFTERİ SAYFASI ÖRNEĞİ

Gemini Adı.....

Tanınma numarası ve işareti.....

Tarih	Madde (numara)	İşlem kaydı/görevlinin imzası

Kaptanın İmzası.....

ULUSLARARASI BALAST SUYU YÖNETİMİ SERTİFİKASI FORMU
FORM OF INTERNATIONAL BALLAST WATER MANAGEMENT CERTIFICATE

ULUSLARARASI BALAST SUYU YÖNETİMİ SERTİFİKASI
INTERNATIONAL BALLAST WATER MANAGEMENT CERTIFICATE

Gemi Balast Suları ve Sedimanlarının Kontrolü ve Yönetimi için Uluslararası Sözleşme (Bundan sonra Sözleşme olarak adlandırılacaktır) kapsamında(ülke tam olarak belirtilecek) Hükümetinin yetkisi altında (Sözleşmenin hükümlerine göre yetkilendirilmiş kişi ve tanınmış kuruluşlar tam olarak belirtilecek) tarafından verilmiştir.

Issued under the provisions of the International Convention for the Control and Management of Ships. Ballast Water and Sediments (hereinafter referred to as "the Convention") under the authority of the Government of (full designation of the country) by (full designation of the competent person or organization authorized under the provisions of the Convention)

Geminin Özellikleri

Particulars of ship

Geminin Adı..... Name of ship
Tanınma İşareti ve numarası Distinctive number or letters
Bağlama Limanı..... Port of registry
Gros Tonajı.....Gross Tonnage
IMO Numarası..... IMO number
İnşa Tarihi..... Date of Construction
Balast Suyu Kapasitesi (m³)..... Ballast Water Capacity (in cubic metres)

Kullanılan Balast Suyu Yönetimi Metotlarının ayrıntıları

Details of Ballast Water Management Method(s) Used

Kullanılan Balast Suyu Yönetimi Metodu..... Method of Ballast Water Management used

Tesis Tarihi (varsa)..... Date installed (if applicable)

Üreticinin Adı (varsa)..... Name of manufacturer (if applicable)

Gemide Uygulanan Başlıca Balast Suyu Metotları

The principal Ballast Water Management method(s) employed on this ship is/are:

- Kural D-1'e göre
- Kural D-2'ye göre
(Açıklama).....
- Gemi Kural D-4'e tabidir.
- in accordance with regulation D-1
- in accordance with regulation D-2
(describe)
.....
- the ship is subject to regulation D-4

İş bu form,

This Is To Certify,

1. Geminin sözleşmenin ekinin E-1 kuralına uygun olarak denetlendiğini, ve

1. That the ship has been surveyed in accordance with regulation E-1 of the annex to the Convention; and

2. Bu denetimin gemideki balast suyu yönetiminin Sözleşmenin ekine uygun olduğunu gösterdiğini,

2. That the survey shows that Ballast Water Management on the ship complies with the annex to the Convention.

belgelendirmek içindir.

**Bu belge, Sözleşmenin ekinin E-1 kuralına göre denetime tabi olarak
..... tarihine kadar geçerlidir.**

This certificate is valid until subject to surveys in accordance with regulation E-1 of the Annex to the Convention.

Bu belgenin dayandığı denetimin bitim tarihi: gg/aa/yyyy

Completion date of the survey on which this certificate is based: dd/mm/yyyy

Belgenin verileceği yer.....Place of issue of certificate

Belgenin verildiği tarih..... Date of issue of certificate

Belgeyi Veren Yetkilinin İmzası

(Signature of authorized official issuing the certificate)

(Uygunsa, Yetkilinin Mühür veya Kaşesi)

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

BALAST SUYU YÖNETİMİ MUAFİYET BAŞVURU**FORMU****(APPLICATION form for EXEMPTION to the port
State)****GEMİYE AİT BİLGİLER****(Information about the ship)**

GEMİ ADI (Ship's Name) :

BAYRAĞI (Flag) :

GEMİ TİPİ (Type of Ship) :

GROS TONAJI (Gross Tonage) :

ÇAĞRI İŞARETİ (Call Sign) :

GEMİ SAHİBİ (Ship Owner(s)) :

GEMİ SAHİBİNİN ADRES/TELEFONU :

(Ship Owner's Address and Telephone)

İŞLETEN (Operator(s)) :

İŞLETENİN ADRES/TELEFONU :

(Operator's Address and Telephone)

KAPTAN VEYA YETKİLİ :

(Captain or Authorized Person)

ACENTASI (Agency) :

ACENTANIN ADRES/TELEFONU :

(Agency's Address and Telephone)

Muafiyet dönemi (ay ve yıl) :

Period of exemption (month/year)

Muafiyet nedeni :

ROTA BİLGİLERİ**(Route Information)****Başvurulan rota bilgileri**

BS alım limanı ve BS Basım Limanı :

Route Information (Donor and Receiving port)

Eğer tek bir seyirse; kalkış ve varış tarihi - :**saati**

(If single voyage: Date and time of departure and arrival)

Birden fazla seyir durumunda (If multiple :
voyages)**Seyir sıklığı** (Voyage frequency) :**Muafiyet süresi boyunca deşarj edilecek****tahmini balast suyu miktarı** :

Estimated amount of ballast water discharged during the exemption period

Tahmini Kalkış/ Varış tarihleri :

Estimated time and dates for departures and arrivals.

Geminin muafiyet aldığı süre boyunca muafiyet dışı uğrayacağı limanlara yapacağı her hangi bir plan

durumunda

Any voyages the ship plans to take to ports other than the specified ports during the duration of the exemption

Tahmini sefer sayısı (the estimated total :
number of voyages)

Tahmini balast boşaltım miktarı :
(The amount of ballast water discharged)

Belgeyi Veren Yetkilinin İmzası
(Signature of authorized official issuing the certificate)

(Uygunsa, Yetkilinin Mühür veya Kaşesi)
(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Ek-5**Cilt No.****(Volume No.)****Sayfa No.****(Page No.)**

**BALAST SUYU YÖNETİM SİSTEMİ
DENETİMİ TUTANAĞI
(FACT-FINDING REPORT of BALLAST
WATER MANAGEMENT SYSTEM
INSPECTION)
GEMİYE AİT BİLGİLER
(Information about the ship)**

GEMİ ADI (Ship's Name) :
BAYRAĞI (Flag) :
GEMİ TİPİ (Type of Ship) :
GROS TONAJI (Gross Tonage) :
ÇAĞRI İŞARETİ (Call Sign) :
GEMİ SAHİBİ (Ship Owner(s)) :
GEMİ SAHİBİNİN ADRES/TELEFONU :
(Ship Owner's Address and Telephone)
İŞLETEN (Operator(s)) :
İŞLETENİN ADRES/TELEFONU :
(Operator's Address and Telephone)
KAPTAN VEYA YETKİLİ :
(Captain or Authorized Person)
ACENTASI (Agency) :
ACENTANIN ADRES/TELEFONU :
(Agency's Address and Telephone)
İHLALİN KONUSU :

(Type of violation)

LİMAN ADI :

(Port's Name)

TARİH (Date) :

SAAT (Time) :

NUMUNE ALINAN YERLER :

(The Places Where the Samples Have
Been Taken)

DELİLLER (Evidence(s)) :/...../200... tarihli ve numaralı
Numune Tutanağı

.....
.....

İşbu Tespit Tutanağı, Balast Suyu Yönetimi ve Kontrolü Yönetmeliğinin ... inci maddesine göre tanzim edilmiştir.

(This fact-finding report has been drawn up according to the article ... of the Byregulation Ballast Water Management From the Implementation of the Ballast Water Management Regulation

Denetim Ekibi

Görevlisi

(Officer of inspection
Team)

Denetim Ekibi

Görevlisi

(Officer of Inspection Team)

Gemi

Yetkilisi

(Master of Agent of
the
Ship)

Tespit Tutanağının bir nüshası gemi yetkilisine verildi ve tebliğ edildi.

(The Authorized Person of the Ship has been notified and provided with a copy of the fact-finding report.)

TEBLİĞ EDEN

(Notifying Party)

TEBELLÜĞ EDEN

(Notified Party)

Ek 6

Sıra No:

BALAST SUYU NUMUNE TUTANAĞI

(Record of Ballast Water Sample)

BALAST SUYU NUMUNESİ ALINAN GEMİYE AİT BİLGİLER

**(Information About the Ship That the Ballast Water Samples Have
Been Taken)**

GEMİ ADI (Ship's Name) :

BAYRAĞI (Flag) :

GEMİ TİPİ (Type of Ship) :

GROS TONAJI (Gross Tonage) :

DEAD WEIGHT AĞIRLIĞI (DWT)	:
İnşa YILI (Date of Construction)	:
ÇAĞRI İŞARETİ (Call Sign)	:
GEMİ SAHİBİ (Ship Owner(s))	:
GEMİ SAHİBİNİN ADRES/TELEFONU (Ship Owner's Address and Telephone)	:
KAPTAN VEYA YETKİLİ (Captain or Authorized Person)	:
ACENTASI (Agency)	:
ACENTANIN ADRES/TELEFONU (Agency's Address and Telephone)	:
Uygulanan Balast Suyu Yönetimi (Type of Ballast Water Management System)	:
En son yapılan balast suyu yönetimi tarihi Date of ballast water management undertaken	:
BALAST SUYU ALIM LİMANI (Ballast water source port)	:
BALAST SUYU ALIM TARİHİ (Ballastig Date)	:
ÖRNEKLEME TARİHİ (sampling date)	:
NUMUNE ALIM NOKTASI (Sampling point) Numune alınan tank sayısı (Number of sampled tank)	:
Örnek alınan tank tipi ve pozisyonu (Type and position of sampled tank)	:
Örnek alınan tankın kapasitesi Capacity of sampled tank (m ³)	:
ALINAN NUMUNE SAYISI (Figure of Samples That Have Been Taken)	:
Numune no'su (replicate sayısı ile birlikte) Sample identification code (including number of replicate)	:
Örneklenen su hacmi (Water volume sampled) m³	:
Koruyucu (Eğer kullanıldıysa) Preservative (if used)	:
Gemiden yukarıda belirtilen sayı kadar numune alınmış ve resmî mühürle mühürlenmiştir. (The figure of samples which is indicated above have been taken from the ship and have been stamped with the official seal.)	
Gemibalast tankından alınan..... adet mühürlü numune gemi yetkilisine teslim edilmiştir. (..... items of stamped samples taken from theballast tank of ship has been delivered to the authorized person of the ship.)	
Bu numune tutanağı Balast Sularının Kontrolü ve Yönetimi Yönetmeliğinin ... inci maddesi uyarınca sözkonusu gemide tanzim edilmiştir. (This record of samples has been drawn up at the related ship according to the article of the Byregulation Related to Ballast Water ManagementRegulation)	

Denetim Ekibi
Görevlisi
(Officer of Inspection Team)

Denetim Ekibi
Görevlisi
(Officer of Inspection Team)

Gemi
Yetkilisi
(Master of Agent of the Ship)

Ek-7

Cilt No.
(Volume No.)

Sayfa No.
(Page No.)

İDARÎ YAPTIRIM KARARI
(ADMINISTRATIVE SANCTION DECREE)
GEMİYE AİT BİLGİLER
(Information About the Ship)

Sayın adlı geminin kaptanı (gemi yetkilisi veya donatanı),
...../...../200... tarihli ve cilt sayfa numaralı Tespit Tutanağına göre; sayılı Balast Suyu Yönetmeliğinin ... inci maddesinin fıkrası, aykırı bir şekilde ihlal yaptığınız sabit olmuştur.

... sayılı Balast Suyu yönetmeliğinin maddeleri kapsamında;.....
(.....)TL para cezası uygulanmasına/...../200... tarihinde karar verilmiştir.

Tebliğ olunur.

(The Captain (Authorized person or the ship-owner) of the ship named.....; Mr./Ms.; according to the minutes dated/...../200.. with volume number..... and page number....., it was settled that you committed the violation of the ... paragraph of the ...article of the Balast Water Management RegulationRegulation numbered ..., and the ...th article of the same regulationRegulation.

This is to notify that in the scope of the ..th and ...th articles of the Balast Water Management RegulationRegulation numbered; and in accordance with paragraph of the ...th (1) article of the Balast Water Management Regulation numbered ..., it was decided for a fine in the amount of (.....) TL to be imposed on/...../20...)

Yetkili (Authorized Person)
Adı Soyadı (Name Surname)
Unvan (Title)
İmza (Signature)

1) Para cezasının derhal ve defaten ödenmemesi veya bu hususta teminat gösterilmemesi hâlinde talebiniz üzerine geminiz Liman Başkanlığına seyrüsefer ve faaliyetten men olunacaktır.

(In case that the fine is not paid immediately and in a single sum or that no guarantee is covered on this matter, your ship shall be prohibited from traffic and activity by the port authority upon our demand.)

2) Teminat olarak, banka mektubu veya geminin bağlı olduğu klüp sigortacısı tarafından düzenlenecek teminat mektubu kabul edilecektir.

(A bank letter of guarantee or a letter of guarantee issued by the ship's insurance agent shall be accepted as a guarantee.)

3) Ceza kararına 30 gün içinde yetkili İdare Mahkemesine itiraz edilebilir.

(Objections against the fine decision can be filed to the competent Administrative Court within 30 days.)

4) Bir ay içinde ödenmeyen veya teminatta gösterilmeyen idarî para cezalarının kesinleşmesini müteakiben, bu idarî para cezaları 6183 sayılı Amme Alacaklarının Tahsil Usulü Hakkında Kanuna göre tahsil edilecektir. (Administrative fines which have not been paid within one month, shall be collected in accordance with the Regulation on The Procedure of Collecting Public Credits numbered 6183)

5) İdarî para cezasının dava açma süresi içinde ödenmesi hâlinde, tahakkuk eden tutarın dörtte üçü tahsil edilir. Peşin ödeme kişinin bu karara karşı kanun yoluna başvurmasını etkilemez.

(In case that administrative fine is paid within the due time for filling of an action, three-fourth of the total amount shall be collected. Paying in cash shall not affect the person's right of appealing to legal proceedings against this decision.)

TEBLİĞ EDEN

(Notifying Party)

TEBELLÜĞ EDEN

(Notified Party)

Ek -8

YILLIK VE ARA DENETİM/DENETİMLER İÇİN ONAY

ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEY(S)

Bu belge, Sözleşme ekinin kural E-1'i gereği yapılan denetimde geminin sözleşmenin ilgili hükümlerine uygun bulunduğunu belgelemektedir.

This is to certify that a survey required by regulation E-1 of the Annex to the Convention the ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention.

Yıllık denetim

Annual survey:

İmzalanmıştır..... Signed

(Yetkilinin İmzası)

(Signature of duly authorized official)

Yer..... Place

Tarih Date

(Uygunsa, Yetkilinin Kaşe/Mühür)

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Yıllık/Ara Denetim

İmzalanmıştır..... Signed

Annual/Intermediate survey:

(Yetkilinin İmzası)

(Signature of duly authorized official)

Yer..... Place

Tarih Date

(Uygunsa, Yetkilinin Kaşe/Mühür)

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Yıllık/Ara Denetim

Annual/Intermediate survey:

İmzalanmıştır..... Signed

(Yetkilinin İmzası)

(Signature of duly authorized official)

Yer..... Place

Tarih Date

(Uygunsa, Yetkilinin Kaşe/Mühür)

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Yıllık Denetim

Annual survey:

İmzalanmıştır..... Signed

(Yetkilinin İmzası)

(Signature of duly authorized official)

Yer..... Place

Tarih Date

(Uygunsa, Yetkilinin Kaşe/Mühür)

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

KURAL E-5.8.3'E GÖRE YILLIK/ARA DENETİM

ANNUAL/INTERMEDIATE SURVEY IN ACCORDANCE WITH REGULATION E-5.8.3

Bu belge, Sözleşmenin ekinin E-5.8.3 kuralına göre yapılan denetimde geminin sözleşmenin ilgili hükümlerine uygun bulunduğunu belgelemektedir.

This is to certify that, at an annual/intermediate* survey in accordance with regulation E-5.8.3 of the Annex to the Convention, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention.

İmzalanmıştır..... Signed

(Yetkilinin İmzası)

(Signature of authorized official)

Yer..... Place

Tarih..... Date

(Uygunsa, Yetkilinin Kaşe/Mühür)

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

**KURAL E-5.3 UYGULANDIĞINDA BELGE 5 YILDAN KISA SÜRELİ
İSE UZATMAK İÇİN ONAY**

ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID
FOR LESS THAN 5 YEARS WHERE REGULATION E-5.3 APPLIES

Gemi, Sözleşmenin ilgili hükümlerine uymaktadır ve bu belgenin sözleşmenin ekinin E-5.3 kuralına uygun olarak tarihine kadar geçerli olduğu kabul edilmiştir.

The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation E-5.3 of the Annex to the Convention, be accepted as valid until.....

İmzalanmıştır..... Signed

(Yetkilinin İmzası)

(Signature of authorized official)

Yer..... Place

Tarih..... Date

(Uygunsa, Yetkilinin Kaşe/Mühür)

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

**KURAL E-5.4 UYGULANDIĞINDA VE YENİLEME DENETİMİ TAMAMLANDIĞINDA
ONAY**

ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN COMPLETED AND
REGULATION E-5.4 APPLIES

**Gemi, sözleşmenin ilgili hükümlerine uygundur ve bu belge sözleşmenin
ekinin kural E-5.4'üne uygun olarak tarihine kadar geçerliliği
kabul edilmiştir.**

The ship complies with the relevant provisions of the Convention and this
Certificate shall, in accordance with regulation E-5.4 of the Annex to the Convention, be
accepted as valid until.....

İmzalanmıştır..... Signed

(Yetkilinin İmzası) (Signature of

authorized official)

Yer..... Place

Tarih..... Date

(Uygunsa, Yetkilinin Kaşe/Mühür)

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

**KURAL E-5.5 VEYA E-5.6 UYGULANDIĞINDA BELGENİN GEÇERLİLİĞİNİN
VERİLEN PERİYOT İÇİN VEYA LİMANA KADAR UZATILMASI İÇİN ONAY**

ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE
PORT OF SURVEY OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE REGULATION E-5.5 OR E-5.6
APPLIES

**Bu belge sözleşmenin ekinin Kural E-5.5 veya E-5.6 sına uygun olarak
.....tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.**

This Certificate shall, in accordance with regulation E-5.5 or E-5.6* of the Annex
to the Convention, be accepted as valid until

İmzalanmıştır..... Signed

(Yetkilinin İmzası) (Signature of

authorized official)

Yer..... Place

Tarih..... Date

(Uygunsa, Yetkilinin Kaşe/Mühür)

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Ek 13

KURAL E-5.8 UYGULANDIĞINDA YILDÖNÜMÜNÜN ERTELENMESİ İÇİN ONAY

ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE REGULATION E-
5.8 APPLIES

Sözleşmenin ekinin kural E-5.8'ine göre yeni yıldönümü'dir.

In accordance with regulation E-5.8 of the Annex to the Convention the new Anniversary date is.....

İmzalanmıştır..... Signed

(Yetkilinin İmzası)

(Signature of authorized official)

Yer..... Place

Tarih..... Date

(Uygunsa, Yetkilinin Kaşe/Mühür)

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Sözleşmenin ekinin kural E-5.8'ine göre yeni yıldönümü'dir.

In accordance with regulation E-5.8 of the Annex to the Convention the new Anniversary date is

İmzalanmıştır..... Signed

(Yetkilinin İmzası)

(Signature of authorized official)

Yer..... Place

Tarih..... Date

(Uygunsa, Yetkilinin Kaşe/Mühür)

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)